

St. Elizabeth Church  
Bulletin #208750  
Fr. Oscar Mendez, OFM  
510-536-1266 Ext. 101

Instructions:

## PARISH INFORMATION

### Parish Personnel

Rev. Oscar A. Mendez, OFM .....Pastor/Párroco  
Rev. Francisco Alejo, OFM .....Vicar/Vicario  
Br. David Cobián, OFM .....Pastoral Associate  
Sr. Rosemarie Hennessy, OP.....Principal Elem. School (532-7392)  
Bro. Emilio Alatorre, OFM..... Religious Education(536-1266)  
Bro. Jose Luis Nerio, OFM.....Youth Minister/Pastoral Juvenil  
Teresita Mejia ..... Bookkeeper  
Salvador Mejia ..... Social Work  
Rosa Maria Cuevas ..... Receptionist  
Ramiro Gutierrez..... Receptionist  
Benito Diaz..... Maintenance

### Office Schedule—Horario de Oficina

Monday (Lunes) .....8:30am- 5:00pm  
Tuesday - Friday (Martes a Viernes) .....8:30am- 8:00pm  
Saturday (Sábado) .....9:00am- 12:00pm  
Sunday (Domingo) .....9:00am - 1:00pm  
Closed 12-1pm for Lunch — Cerrado 12-1pm para comer

### Masses Schedule—Horario de Misas

Daily Mass (English) ..... 7:00am  
Misa Dairy (Español) ..... 8:15am  
Saturday Evening (English) ..... 5:00pm  
Sábado (Español) ..... 6:30pm  
Sunday (English) ..... 7:00am, 10:00am & 6:30pm  
Domingo (Español).... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

### Quinceañeras

Call the parish office at least six months in advance.

### Baptisms—Bautismos

Every first and third Sundays at 2:30pm in English.  
Saturdays at 9:00 a.m. in Spanish.  
Please stop by the office to register two months in advance

Sábados a las 9:00 a.m. en Español  
Primer y tercer domingo a las 2:30pm en Ingles  
Llenar la solicitud dos meses antes de la fecha deseada

### Weddings—Bodas

Please contact one of the parish priests at least eight months in advance.

Solicite una cita con un sacerdote ocho meses antes de la fecha de la boda.

### Parish Groups — Grupos Parroquiales

Secular Franciscans.....1<sup>st</sup> Sunday 2pm & Tuesdays 7:30pm  
Adoración del Santísimo .....Jueves de 9:00am - 5:45pm  
..... Viernes de 9:00 p.m.-11p.m.

Primer viernes de mes de 9:00 am -5:45p.m.

Ministros de la Eucaristía ..... 1<sup>er</sup> jueves 7:00pm  
Lectores ..... 3<sup>er</sup> sábado 5:00pm  
Grupo de Oración ..... Miércoles 7:00pm  
Grupos Juveniles ..... Martes, Jueves, Viernes 7:00pm  
Grupo Divina Misericordia ..... Domingos 5:00pm  
Legión de Maria ..... Viernes 4:00pm  
Rosario ..... Lunes - Viernes 5:00pm

### Reconciliation—Confesiones

Saturdays 3:30pm - 5:00pm or by Appointment during weekdays office hours.

Sábados 3:30pm - 5:00pm o por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

## **Welcome New Parishioners! ¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!**

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket.

Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjela en la canasta de la colecta.

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono \_\_\_\_\_ Other/Otro \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_ City/Ciudad \_\_\_\_\_

Members in your family/Miembros en la familia \_\_\_\_\_ Language/ Idioma \_\_\_\_\_

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro.

New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista.

Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para hacer donaciones.

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: \_\_\_\_\_

Please call me/ Por favor llámenme.

**October 8, 2006 — 8 de Octubre, 2006**  
**27th Sunday in Ordinary Time — 27o. Domingo en el Tiempo Ordinario**

The Pharisees have a “big question” for Jesus in today’s Gospel. Divorce is the topic, but the question is intended to provoke Jesus into countermanding the Law of Moses. Jesus answers by going back before Moses by quoting lines from our First Reading for today. The trap which the Pharisees set failed. We do not hear any more on the topic. There is a little discussion afterward in the house however. Jesus finishes his teaching in the presence of his disciples. Divorce, that is the arbitrary dissolving of a true union in marriage, is against the order of things. The puzzle continues being broken by divorce; marriage is the commitment to bringing that union closer. This wonderful and interesting discussion is broken up when mothers and fathers are bringing their children to Jesus. The disciples desire to continue this interesting conversation, but Jesus becomes upset and invites the children to come to Him to be touched, blest and welcomed. These teachings on such hot topics as the importance of union in community are difficult. The children represent the simplicity of heart and mind, needed on the part of those who would be a part of the “kingdom” or new order which Jesus was initiating.

Marriage and any true loving relationship between a woman and a man is a gift from God which keeps on giving. A loving relationship, and especially that blest in Marriage, is a covenant of continuing God’s creation. The two commit themselves to bringing forth life within the other. They say “Yes!” I will assist God in creating, but not completing, you. I will accept your assisting God’s creating of me. I will accept the process of suffering you will cause me in the process of God’s creating me through you.

This is how God intends to put the puzzle together with all these strange-appearing pieces with various angles and dents. Jesus, by blessing the little ones, invites all of us to lives of “growing up” and “growing-within.” little ones love what’s new, different, and puzzling. These readings are not directly a denouncement of divorce, nor a statement about the necessity for everyone to marry. The readings are about God’s ways of creating us and the necessity of our being available to all these ways.

-----

Los fariseos le hacen una “gran pregunta” a Jesús en el evangelio de hoy. El tema es el divorcio, pero lo que se intentaba con esta pregunta era de provocar que Jesús contradijera la Ley de Moisés. La contestación de Jesús incluye lo que escuchamos en la primera lectura, así que la trampa que los fariseos quisieron tenderle a Jesús no funcionó. Y ya no escuchamos mas del tema. Sin embargo después en la casa hubo un poco de discusión. Jesús termina su enseñanza en la presencia de sus discípulos. El divorcio, es la disolución arbitraria de una unión verdadera del matrimonio, la cual está en contra del orden de las cosas. El rompecabezas continua quebrándose con el divorcio; el matrimonio es el compromiso de traer la unión aun mas cerca. Esta discusión tan interesante y maravillosa se interrumpe cuando los papas y mamás traen los niños a Jesús. Los discípulos deseaban continuar con la conversación, pero Jesús se molesta e invita a los niños que se le acerquen para tocarlos, bendecirlos y darles la bienvenida. Los niños representan la sencillez de corazón y mente, que necesitan todos aquellos que quieren ser parte de ese reino, que Jesús predicaba. El matrimonio y cualquier relación amorosa verdadera entre un hombre y una mujer es un regalo de Dios, la cual sigue creciendo. Una relación amorosa, y especialmente bendecida con el matrimonio, es un pacto de la continua creación de Dios. Ambos se comprometen a que haya mas vida en la otra persona. Dicen “SI” que asistirán a Dios creando, pero no complementando, lo mejor en la otra persona. Aceptaré que Dios me haga alguien a través de ti. Aceptaran el proceso del sufrimiento que uno sufre cuando le permitimos a la otra persona que nos ayude a mejorar con la ayuda de Dios. Esta es la forma como Dios intenta poner todas las piezas del rompecabezas juntas a través de muchos acontecimientos y de diferentes formas. Jesús, al bendecir a los niños, nos invita a cada uno de nosotros a vivir y seguir creciendo. A los pequeños les gusta las cosas nuevas, y diferentes. Estas lecturas no están enfocadas en denunciar el divorcio, ni tampoco desanimar a nadie a que no se case. Las lecturas son para comprender como Dios nos forma y transforma, y la necesidad de estar dispuestos a dejarle a Dios hacerlo.



**VIAJE A LAS MISIONES**

Para celebrar nuestra fiesta parroquial de Santa Isabel en noviembre, tendremos un viaje a la Misión de San Antonio en Jólón, California. Reserven el sábado 4 de noviembre para irnos a conocer una de las misiones mas antiguas de California, fundada por Fray Junípero Serra. Tendremos por lo menos dos autobuses. El valor del pasaje es de \$45 dólares solamente para el viaje, y se pueden empezar a anotar en la oficina parroquial.



**TOUR TO THE MISSIONS**

In order to celebrate our parish feast, St. Elizabeth’s, in November, we will have a trip to Mission San Antonio of Padua in Jólón, California. Please mark your calendar for Saturday November 4<sup>th</sup>, so we can go to one of the oldest missions in California, founded by Fr. Junípero Serra. We hope to have enough people for two buses. The cost will be \$45.00 for the trip only, and you can sign up at the rectory.

## CONFIRMATION CLASSES

We already started registration for the new confirmation course. Confirmation classes will start on Friday, October 13 at 5:30 p.m. (English classes). Come to the office and register. The fee is \$60.00 per person. If you need more information, please call our office.



## CLASES DE CONFIRMACION

Las inscripciones del nuevo curso para la confirmación ya empezaron. Las clases inician el Martes 10 de Octubre a las 5:30 p.m. (En Español), pueden pasar a la oficina a llenar su aplicación. La cuota es de \$60.00 por persona. Si necesita mas información por favor llame a nuestras oficinas.

## R.C.I.A.

We would like to start the Rite of Christian Initiation for Adults in our parish. If you know somebody who would like to become a catholic, please call our office to sign up for this program. There are some adults who have not received baptism. This is a great opportunity to join our community.

## R.I.C.A.

Nos gustaría comenzar el programa RICA para adultos si conoces a alguna persona adulta que quisiera recibir el sacramento del Bautismo. Invítalo a que se inscriba en las oficinas parroquiales. Ayúdanos a llevar la Buena Nueva.

## FORO DE MIGRACION

La Organización de Comunidades de Oakland (OCO) y la Iglesia San Jarlath, están organizando un foro de migración y consultas gratis. El evento se llevara a cabo en el salón parroquial de San Jarlath, 2620 Pleasant St. El día 15 de octubre a las 12 del mediodía. Si usted tiene preguntas acerca de migración, abogados especializados en casos de migración estarán ahí para dar consultas individuales gratis. Si tiene mas preguntas sobre dicho evento, favor de llamar a Manuel Arias al (510)325-5608, o a Emma Paulino (510)639-1444, x 307 o 459-8696.

## CATECISMO 2006-2007



Se les avisa que ya iniciamos las inscripciones para las clases de Catecismo, pueden pasar a la oficina Parroquial a recoger o entregar su aplicación. Las clases comenzarán el Sábado 7 de Octubre y terminará el 28 de Abril.

## CATECHISM 2006-2007

We already started the registrations. If you don't have application please come to the Parish office to pick up them or drop up. The classes will start on Saturday, October 7, 2006 and will end on April 28, 2007

## SE NECESITAN CATEQUISTAS

Si usted desea ayudar en la catequesis los sábados, favor comunicarse con las oficinas y dejar sus datos. Se les dará entrenamiento para que ayuden.

## WE NEED CATHEQUISTS

Would you like to serve our children?  
**Be a catechist!!** For more info at Office.  
Ask for Brother Emilio or Olga Dueñas.

## ADORACION PRIVADA DEL SANTISIMO

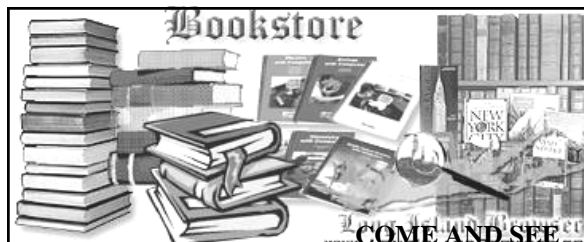
En tu intimidad, pasa una hora o mas con Jesús. Todos los jueves después de la misa de 8:15 a.m. hasta las 6:00 p.m. terminamos con la liturgia de las horas.

## ADORACIÓN EN COMUNIDAD DEL SANTÍSIMO

En comunidad, compartimos oraciones, cantos y lecturas de meditación para dirigirnos a la adoración del Señor, para alentar el espíritu de oración. Todos los viernes de 9:00 p.m. a 11:00 p.m.

**Ven a visitarlo.....JESUS, el Amor de los Amores, te esta esperando a TI!**

## BOOKSTORE — LIBRERIA



The Bookstore is open:  
Saturdays from 4:00 p.m. to  
6:30 p.m.  
and all day Sundays.  
We have candles, Bibles,  
rosaries, and other religious items.  
Come and visit us!

La librería esta abierta los  
Sábados de 4:00 p.m. a  
6:30 p.m.  
y los domingos todo el día.  
Tenemos venta de velas, Biblias,  
rosarios, y mucho mas.  
¡Venga a visitarnos!

**TE SIENTES LLAMAD@ A LA VIDA RELIGIOSA**

Si te sientes con el llamado a ser una persona de vida religiosa, a dedicar tu vida a Dios y a su pueblo, comprometiéndote

públicamente, entonces sigue estos pasos:

- 1- Busca un director espiritual
- 2- Escribe, visita o llama a la oficina de vocaciones
- 3- Has por conocer varias congregaciones
- 4- Reza y pide a Dios que te guíe en tu búsqueda.

Para mas información con Fray José Luís Nerio.

**VOCATION RETREAT FOR YOUNG WOMEN**

Come and see at Nazareth House, 245 Nova Albion Way, San Rafael, CA 94903 on Sunday, October 22 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Call sister Fintan (310) 216-8170 or sister John (559)237-2257.

**BODAS COMUNITARIAS**

Como es tradición en nuestra parroquia, tendremos bodas comunitarias el día sábado 23 de diciembre, 2006. Si ud. y su pareja desean casarse ese día, por favor comuníquese con las oficinas lo mas pronto posible. Tengan su acta de bautismo reciente al empezar los tramites. Estas bodas son especialmente para aquellas parejas que ya viven juntos o están casados por lo civil.

**CLASES GRATIS DE CIUDADANIA**

Clases de ciudadanía del otoño. Hágase ciudadano de Los Estados Unidos. La clase se reúne los lunes en el Salón Santa Clara de la Iglesia de Santa Isabel, 6-9 p.m. Registración antes de la clase. Para mas información, llama al Prof. Randy Kreher al (510)522-1020. Es una gran ventaja ser ciudadano de este país. Aproveche la oportunidad.

**FREE CITIZENSHIP CLASSES**

Become a citizen of the United States. The citizenship class meets every Monday in the Santa Clara Room of St. Elizabeth Church, 6:00—9:00 p.m. Register at class. For more information, call Prof. Randy J. Kreher at (510) 522-1020.

**JOVENES**

Se les invita a todos los jóvenes interesados en participar como ministros de la Palabra, de Eucaristía, y como servidores en la Misa Juvenil dominical que muy pronto iniciaremos.

L@s interesados en participar por favor pueden comunicarse con la oficina parroquial o con el Hermano José Luís Nerio.

Tod@s son bienvenid@s.

**ANUNCIOS DE LA DIOCESIS**

**Proposición 85**

**Conversaciones iniciales de la Proposición 85, que trata del conocimiento de los padres cuando los hijos menores tienen abortos**, a los parroquianos se les pedirá que voten por esta proposición en noviembre. Para mas información concreta y como educarnos mejor en este tema que es importante tanto para las familias como para la salud de los adolescentes, favor de visitar el sitio de Internet:

[www.CACatholic.Org](http://www.CACatholic.Org) (el sitio oficial de la Conferencia Católica de California.)

**NEWS FROM THE DIOCESE**

**Proposition 85**

**Initial talking Points on Proposition 85, dealing with Parental Notification for Minors' Abortions**, which our parishioners will be asked to vote on this November. More valuable information to educate our people on this important Family and Adolescent Health issue are at [www.CACatholic.org](http://www.CACatholic.org) (the California Catholic Conference website).

**AMONESTACION MATRIMONIAL**

Se avisa que **ABRAHAM SALVADOR CASTELLANOS LAZCON Y ALMA KARINA AREVALO CASTELLANOS**, contraerán matrimonio el próximo 23 de diciembre del 2006 en la Iglesia de San Antonio de Rivas, Jalisco, México. Si usted sabe de algún impedimento para que se realice este matrimonio, por favor avisar a la oficina parroquial.

**CANDLES**

Due to regulations established by our FIRE Insurance, WE CANNOT ACCEPT CANDLES THAT HAVE NOT BEEN SOLD BY US IN THE BOOKSTORE OR RECTORY. Please, don't bring candles from the store, they will be removed.

Thanks.

**CANDELAS O VELAS**

Debido a las regulaciones establecidas por nuestra compañía de seguros contra incendios **NO PODEMOS ACEPTAR CANDELAS O VELAS QUE NO HAYAN SIDO COMPRADAS AQUÍ EN LA LIBRERÍA O EN LA RECTORIA.** Por favor no traiga candelas o velas de las tiendas pues serán removidas. Gracias por su comprensión.

### YOUR CONTRIBUTION IS VERY IMPORTANT

Please bring or send your offering regularly.  
If you are absent, remember that the church expenses go on just the same.

God bless you.

Church Maintenance	\$ 0.00
Catholic Education	\$ 90.00
Saint Vincent	\$ 21.00
Franciscan Missions	\$ 22.00
First Sunday Collection	\$ 6,269.00
Second Coll. (Mission Appeal)	\$ 1018.50
(Catholic Voice)	\$ 1018.50



**Average Weekly operation expenses \$13,500.00**

**Thank you!**

***Today we will have a second collection  
to pay our debt***

### TU CONTRIBUCION ES MUY IMPORTANTE

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo regularmente. Si usted esta ausente, recuerde que los gastos de la parroquia siempre tienen que hacerse. Dios le Bendiga.

Mantenimiento de la Iglesia	\$ .00
Educación Católica	\$ 90.00
San Vicente	\$ 21.00
Misiones Franciscanas	\$ 22.00
Primera Colecta	\$6,269.00
Segunda Col. (Apelación Misiones)	\$1018.50
(Voz Católica)	\$1018.50



**Gastos semanales son de aproximadamente:**

**\$13,500.00 ¡Gracias!**

***La segunda colecta de hoy será para  
pagar nuestras deudas.***

### DEBT UPDATE AS OF SEPTEMBER 30, 2006 BALANCE DE DEUDA HASTA SEPT 30, 2006

Total debt balance:	<b>\$174,000.42</b>	Balance de deuda total
September payment:	<b>\$ 9,580.00</b>	Pagos en Septiembre
New Balance:	<b>\$164,420.42</b>	Nuevo Balance.

September collections and donations for the debt were:  
Donaciones y colectas para la deuda en septiembre fueron de:  
**\$9,580.00**

**Once again, thank you for your support and understanding.  
May God give you a hundredfold for all you do for your  
parish.**

**De Nuevo, les agradezco todo su apoyo y comprension. Que  
Dios les recompense el ciento por uno por todo lo que hacen  
por su parroquia.**

### PARISH FESTIVAL REPORT/REPORTE DEL FESTIVAL

<b>Income/ingresos:</b>	
Poster advertising/anuncios en poster:	\$ 1,150.00
Individual donations/donaciones privadas:	\$ 1,505.00
Booth rentals/renta de locales:	\$ 920.00
Booths sale/venta en puestos:	<u>\$16,075.00</u>
<b>TOTAL:</b>	<b>\$19,650.00</b>

<b>Expenses/Gastos:</b>	
Dunk talk & 1 jumper/saltarin y tanque agua:	\$ 525.00
Sound system/sistema de sonido:	\$ 350.00
T-shirts/playeras:	\$ 890.00
Maintenance/mantenimiento:	\$ 300.00
Securities/seguridades:	\$ 250.00
Food & drinks reimbursement/reembolso de Gastos por comida y bebidas:	<u>\$1,048.00</u>
<b>TOTAL EXPENSES/GASTOS:</b>	<b>\$3,365.00</b>

**NET INCOME/GANANCIA TOTAL: \$16,286.50**

### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS October 07 — October 13, 2006

Sat. 5:00 pm	Thanksgiving mass our Lord God
Sáb. 6:30 pm	† Jesus Jimenez
Dom. 8:30 am	† Humberto y Jose Perez
Dom. 10:00 am	† Rafael Navarro Romero
Dom. 11:15 pm	Familia Laguna Hernández
Dom. 1:15 pm	† Ramiro Zamora
Mon. 7:00 am	
Lun. 8:15 am	Joel Williams (Birthday)
Tue. 7:00 am	† Maria & Regina Mendez
Mar. 8:15 am	† Elena Alanis
Wed. 7:00 am	
Miér. 8:15 am	† Gustavo Adolfo Caillaux Alfaro
Thur. 7:00 am	
Jue. 8:15 am	Por las animas en purgatorio
Fri. 7:00 am	
Vier. 8:15 am	Elvira Corral y Familia(accion de gracias)

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Gal 1: 6-12; Lk 10: 25-37
Tuesday:	Gal 1: 13-24; Lk 10: 38-42
Wednesday:	Gal 2: 1-2; Lk 11: 1-4
Thursday:	Gal 3: 1-5; Lk 11: 5-13
Friday:	Gal 3: 7-14; Lk 11: 15-26
Saturday:	Gal 3: 22-29; Lk 11: 27-28
Sunday:	Wis 7: 7-11; Ps 90; Heb 4: 12-13; Mk 10: 17-30 [17-27]

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Gal 1: 6-12; Lc 10: 25-37
Martes:	Gal 1: 13-24; Lc 10: 38-42
Miércoles:	Gal 2: 1-2; Lc 11: 1-4
Jueves:	Gal 3: 1-5; Lc 11: 5-13
Viernes:	Gal 3: 7-14; Lc 11: 15-26
Sábado:	Gal 3: 22-29; Lc 11: 27-28
Domingo:	Sab 7: 7-11; Sal 90; Heb 4: 12-13; Mc 10: 17-30 [17-27]